


«УТВЕРЖДАЮ»
Президент Национальной
академии наук Таджикистана,
академик  Рахими Ф. К.
«16» мая 2022 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ
кафедры иностранных языков Национальной академии наук
Таджикистана

Диссертация «Концепт «хушбахтӣ/happiness (счастье)» в таджикской и английской лингвокультурах» Жураевой Рамзии Саидкуловны на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка выполнена на кафедре иностранных языков Национальной академии наук Таджикистана.

В 2016 году окончила магистратуру по специальности «Языковое обеспечение межкультурных связей» при кафедре иностранных языков Национальной академии наук Таджикистана.

В период подготовки диссертации, с 2016 по 2020 г., Жураева Рамзия Саидкуловна являлась аспирантом кафедры иностранных языков Национальной академии наук Таджикистана.

Удостоверение о сдаче кандидатских экзаменов выдано в 2022 г. Национальной академией наук Таджикистана.

Научный руководитель - Джаматов Самиддин Салохиддинович, доктор филологических наук, профессор кафедры языкознания и сопоставительной типологии Таджикского государственного педагогического университета имени Садриддина Айни.

По итогам обсуждения принято следующее заключение:

Актуальность темы исследования определяется лингвокогнитивным моделированием языка для современной науки о языке, где до сих пор остаются недостаточно изученными ключевые концепты национальной культуры.

На материале таджикского и английского языков вопросы, связанные с научным изучением лингвокогнитивных концептов, в рамках диссертации ранее не изучались. Счастье - фундаментальная категория человеческого бытия. В связи с этим требует специальных исследований концепт «счастье», относящийся к числу базовых концептов культуры. Со временем в содержании концепта происходят изменения, обусловленные особенностями общественно-политических, социально-экономических и культурных условий жизни этноса в определённый период времени, что повышает актуальность социолингвистического исследования реализации концепта в сознании современных носителей языка, в их картине мира.

Будучи ключевым компонентом национальной культуры, базовый концепт «счастье» отражает важнейшие категории и установки жизненной философии таджиков и англичан, является значимым для понимания национального характера этих этносов другими народами. Вместе с тем до настоящего времени специальные комплексные исследования лингвокогнитивного концепта «счастье» в таджикском и английском языках не предпринимались.

Опыт рассмотрения одного из базовых концептов в языковом сознании двух народов открывает новые перспективы исследований в русле современной антропологической парадигмы.

Цель исследования - выявить универсальные и специфические особенности концепта «хушбахтӣ/happiness (счастье)» в культурном сознании таджикского и английского народов; определить отличия в понимании счастья в разных типах языковых реалиях.

Личное участие автора в получении результатов, изложенных в диссертации, состоит в том, что данная диссертационная работа представляет собой самостоятельное исследование, выполненное на современном и актуальном материале таджикского и английского языков с использованием данных, полученных методом сплошной выборки из словарей исследуемых языков «Мудрость трех народов» Я.И. Калонтарова (1989), «Фарҳанги

зарбулмасал, мақол ва афоризмҳои тоҷикию форсӣ» - томов I, II, III М. Фозилова (2014), «Фарҳанги забони тоҷикӣ» (1969), ряда научных и художественных литератур, периодических изданий, газет, журналов, энциклопедий, а также электронных интернет-ресурсов.

При выборе авторов художественной литературы особое внимание уделялось временному критерию, т.е. использованы как классическая, так и современная художественная литературы, главной причиной которой было определение восприятия данного понятия в прошлом и в настоящем времени.

Степень достоверности результатов проведённых исследований, выводов и рекомендации, сформулированных в диссертации, заключается в обоснованности исходных теоретико-методологических позиций исследования, комплексным рассмотрением предмета и объёма исследований, объёмом исследуемых данных и материалов, применением научных данных, соответствующих цели и задачам исследования, корректностью обработки данных.

Научная новизна настоящей диссертационной работы заключается в том, что в ней впервые комплексно изучается лингвокультурный концепт «хушбахтӣ/happiness (счастье)» в концептосфере таджикского языка в сопоставлении с английским языком.

При этом в исследовании учитывается широкий контекст мировоззренческих (философских, социологических, психологических) и национально-культурных традиций. Определены ценностные, понятийные и образные составляющие концепта счастье в таджикском и английском языках и выявлены национально-специфические и универсальные компоненты семантики исследуемого концепта в разносистемных языках и в лингвокультурах.

Практическая значимость работы заключается в том, что результаты данного исследования могут быть использованы при написании учебников и учебных пособий по курсу: «Когнитивная лингвистика», «Теория и практика перевода», «Стилистика текста», при составлении словарей, а также в

лекционных курсах по лингвистике данных языков, сравнительной типологии таджикского, английского и русского языков, при написании дипломных работ и магистерских диссертаций.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что материалы данной исследовательской работы могут представлять интерес для дальнейших научных работ в области культурологии и социологии, а также могут использоваться в разработке некоторых аспектов теории межкультурной коммуникации, который введен в ряд общетеоретических дисциплин, преподаваемых в таджикских вузах.

Ценность научных работ соискателя заключается в том, что для достижения цели данного соискателем было изучено семантическое пространство концепта «хушбахтӣ/happiness (счастье)» в таджикском и английском языках, используя данные по философии, социологии, психологии, культурологии и лингвистике; определены базовые понятия языковой картины мира и ее основные характеристики, а также специфика национального концепта как единицы языкового сознания; обнаружены когнитивные модели концепта «хушбахтӣ/happiness (счастье)» как компонента менталитета носителей таджикского и английского языков; очерчивана связь между концептом «хушбахтӣ/happiness (счастье)» и другими концептами; определены ценностные доминанты концепта «хушбахтӣ/happiness (счастье)» и способов их языковой реализации в английской и таджикской лингвокультурах.

Полнота изложения материалов диссертации обеспечена публикацией работ, опубликованных соискателем, перечисленных в библиографии диссертационной работы.

Список работ, состоящий из 8 статей, 4 из которых опубликованы в научных журналах, рекомендованных ВАК РФ приведён в автореферате.

Основные положения диссертации изложены в следующих публикациях:

1. Жураева, Р. С. Фразеологическое представление концепта «happiness-бахт» в английском и таджикском языках // Вестник ТНУ. Серия фил. наук № 4/6, 2017. – С. 82-84.
2. Жураева, Р. С. Лингвокультурология как продукт взаимосвязи языка и культуры // Известия НАНТ. Отд-е обществ. Наук № 3, 2020. – С.175-179.
3. Жураева, Р. С. Английские идиомы, относящиеся к концепту «Happiness» и их аналоги в таджикском языке // Вестник пед. ун-та № 1 (84). – Душанбе, 2020. – С. 37-42.
4. Жураева, Р. С. Структурный анализ монокомпонентных лексических единиц, относящихся к концепту «хушбахтӣ/happiness» (счастье) в таджикском и английском языках // Известия НАНТ. Отд-е обществ. наук № 2, 2021. – С. 233-240.

Научная специальность, которой соответствует диссертация.

Диссертация соответствует специальности 10.02.19 - Теория языка. Диссертационное исследование выполнено в соответствии со следующими пунктами паспорта специальности: 10.02.19 – Теория языка, а именно следующим пунктам: пункт 1. - Теоретическая лингвистика. Природа естественного языка. Язык как объект лингвистики; пункт 4. - Грамматическая типология; проблема сопоставимости грамматических категорий разных языков; пункт 5. - Словосочетание. Типология значений. Лексическая семантика. Лексическое и грамматическое значение. Принципы и методы описания лексического значения. Граница между полисемией и омонимией; пункт 8. - Сравнительно-историческое языкознание. Предмет сравнительно-исторического языкознания; пункт 11. - Типология. Объекты типологии. Эмпирическая база типологии. Специфика типологического метода. Типологическая классификация. Языковые тенденции; пункт 12 - Социолингвистика. Социолингвистический подход к предмету лингвистики. Вариативность языка и ее связь с социальной вариативностью.

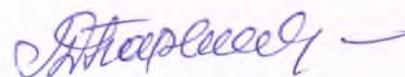
Диссертация «Концепт «хушбахтӣ/happiness (счастье)» в таджикской и английской лингвокультурах» Жураевой Рамзии Саидкуловны соответствует требованиям, предъявляемым Положением о присуждении учёных степеней к кандидатским диссертациям, в том числе критериям п. 9, утвержденных Постановлением Правительства РФ от 24.09.13 г. № 842, соответствует требованиям, предъявляемым Положением о присуждении учёных степеней к кандидатским диссертациям, в том числе критериям п. 9, утвержденных Постановлением Правительства РФ от 24.09.13 г. № 842, является завершённой научно-квалификационной работой, в которой содержится решение научной задачи, имеющей значение для развития языкознания и рекомендуется к защите на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности: 10.02.19 - Теория языка.

Заключение принято на заседании кафедры иностранных языков Национальной академии наук Таджикистана.

Присутствовало на заседании 18 человек. Результаты голосования: «за»- 18, «против» - нет, «воздержалось» - нет (протокол № 3 от «12» мая 2022 года).

Председательствующий:

Доктор филологических наук,
профессор кафедры иностранных
языков НАНТ



Джамшедов Парвонахон

Подпись Джамшедова П. «заверяю»
Начальник ОК НАНТ



Муродова Матлуба

« 16 » мая 2022г.

734025, Республика Таджикистан, г. Душанбе, пр. Рудаки, 33;
E-mail: rjam07@mail.ru; Тел.: 919002053